

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 59/2004**

**frá 26. apríl 2004**

**um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

*og að teknu tilliti til eftirfarandi:*

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 23/2004 frá 19. mars 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/73/EB frá 18. september 1998 um tuttugustu og fjórðu aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 67/548/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efna <sup>(2)</sup>, með leiðréttingum samkvæmt Stjtið. EB L 285, 8.11.1999, bls. 1, skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/98/EB frá 15. desember 1998 um tuttugustu og fimmtu aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 67/548/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efna <sup>(3)</sup>, með leiðréttingum samkvæmt Stjtið. EB L 293, 15.11.1999, bls. 1, skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/45/EB frá 31. maí 1999 um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efnablanda <sup>(4)</sup>, með leiðréttingum samkvæmt Stjtið. EB L 6, 10.1.2002, bls. 70, skal felld inn í samninginn.
- 5) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/32/EB frá 19. maí 2000 um tuttugustu og sjöttu aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 67/548/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efna <sup>(5)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 6) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/33/EB frá 25. apríl 2000 um tuttugustu og sjöundu aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 67/548/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efna <sup>(6)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 7) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/368/EB frá 19. maí 2000 um leiðréttingu á tilskipun 98/98/EB um tuttugustu og fimmtu aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 67/548/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efna <sup>(7)</sup> skal felld inn í samninginn.

---

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 127, 29.4.2004, bls. 128 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 22, 29.4.2004, bls. 10.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EBL 305, 16.11.1998, bls. 1.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EBL 355, 30.12.1998, bls. 1.

<sup>(4)</sup> Stjtið. EBL 200, 30.7.1999, bls. 1.

<sup>(5)</sup> Stjtið. EBL 136, 8.6.2000, bls. 1.

<sup>(6)</sup> Stjtið. EBL 136, 8.6.2000, bls. 90.

<sup>(7)</sup> Stjtið. EBL 136, 8.6.2000, bls. 108.

- 8) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/58/EB frá 27. júlí 2001 um aðra breytingu á tilskipun 91/155/EBE þar sem mælt er fyrir um sérstök upplýsingakerfi er varða hættulegar efnablöndur til framkvæmdar 14. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 1999/45/EB og er varða hættuleg efni til framkvæmdar 27. gr. tilskipunar ráðsins 67/548/EBE (öryggisleiðbeiningar) <sup>(8)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 9) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/59/EB frá 6. ágúst 2001 um tuttugustu og áttundu aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 67/548/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efna <sup>(9)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 10) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/60/EB frá 7. ágúst 2001 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/45/EB um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efnablandna <sup>(10)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 11) Með tilskipun 1999/45/EB eru felldar úr gildi tilskipanir 78/631/EBE <sup>(11)</sup>, 88/379/EBE <sup>(12)</sup>, 89/178/EBE <sup>(13)</sup>, 90/35/EBE <sup>(14)</sup>, 90/492/EBE <sup>(15)</sup>, 91/442/EBE <sup>(16)</sup>, 93/18/EBE <sup>(17)</sup> og 96/65/EB <sup>(18)</sup>, sem eru hluti af samningnum og ber því að fella brott.

#### ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

##### 1. gr.

XV. kafli II. viðauka við samninginn breytist í samræmi við I., II. og III. viðauka við ákvörðun þessa.

##### 2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipana 98/73/EB, með leiðréttingum samkvæmt Stjtið. EB L 285, 8.11.1999, bls. 1, 98/98/EB, með leiðréttingum samkvæmt Stjtið. EB L 293, 15.11.1999, bls. 1, 1999/45/EB, með leiðréttingum samkvæmt Stjtið. EB L 6, 10.1.2002, bls. 70, 2000/32/EB, 2000/33/EB, 2001/58/EB, 2001/59/EB og 2001/60/EB og ákvörðunar 2000/368/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

##### 3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. apríl 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

##### 4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

<sup>(8)</sup> Stjtið. EBL 212, 7.8.2001, bls. 24.

<sup>(9)</sup> Stjtið. EBL 225, 21.8.2001, bls. 1.

<sup>(10)</sup> Stjtið. EBL 226, 22.8.2001, bls. 5.

<sup>(11)</sup> Stjtið. EBL 206, 29.7.1978, bls. 13.

<sup>(12)</sup> Stjtið. EBL 187, 16.7.1988, bls. 14.

<sup>(13)</sup> Stjtið. EBL 64, 8.3.1989, bls. 18.

<sup>(14)</sup> Stjtið. EBL 19, 24.1.1990, bls. 14.

<sup>(15)</sup> Stjtið. EBL 275, 5.10.1990, bls. 35.

<sup>(16)</sup> Stjtið. EBL 238, 27.8.1991, bls. 25.

<sup>(17)</sup> Stjtið. EBL 104, 29.4.1993, bls. 46.

<sup>(18)</sup> Stjtið. EBL 265, 18.10.1996, bls. 15.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

Gjört í Brussel 26. apríl 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar  
Formaður

*P. Westerlund*

Ritarar  
sameiginlegu EES-nefndarinnar

*Ø. Hovdkinn*                      *M. Brinkmann*

**I. VIÐAUKI**  
**við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 59/2004**

XV. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Ákvæði 1. liðar (tilskipun ráðsins 67/548/EBE) breytist sem hér segir:

1.1 Eftirfarandi undirliðir bætist við:

- „- **398 L 0073**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/73/EB frá 18. september 1998 (Stjtið. EB L 305, 16.11.1998, bls. 1), með leiðréttingum samkvæmt Stjtið. EB L 285, 8.11.1999, bls. 1,
- **398 L 0098**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/98/EB frá 15. desember 1998 (Stjtið. EB L 355, 30.12.1998, bls. 1), með leiðréttingum samkvæmt Stjtið. EB L 293, 15.11.1999, bls. 1,
- **32000 L 0032**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/32/EB frá 19. maí 2000 (Stjtið. EB L 136, 8.6.2000, bls. 1),
- **32000 L 0033**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/33/EB frá 25. apríl 2000 (Stjtið. EB L 136, 8.6.2000, bls. 90),
- **32000 D 0368**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/368/EB frá 19. maí 2000 (Stjtið. EB L 136, 8.6.2000, bls. 108),
- **32001 L 0059**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/59/EB frá 6. ágúst 2001 (Stjtið. EB L 225, 21.8.2001, bls. 1).“

1.2 Í stað núverandi aðlögunarákvæða vegna tilskipunar 67/548/EBE komi eftirfarandi:

„Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) I. viðauki við tilskipunina skal aukinn í samræmi við 3. og 4. viðbæti II. viðauka við samninginn.
- b) Um upplýsingaskipti gilda eftirfarandi ákvæði:
  - i) EFTA-ríki, sem fara að réttarreglum bandalagsins um hættuleg efni og efnablöndur, skulu tryggja með sambærilegum hætti og gert er í bandalaginu að:
    - þegar farið er með upplýsingarnar innan bandalagsins sem trúnaðarmál vegna atvinnu- eða viðskiptaleyndar, í samræmi við ákvæði tilskipunarinnar, sé þátttaka í upplýsingaskiptunum bundin við þau EFTA-ríki sem hafa tekið upp viðkomandi réttarreglur,
    - trúnaðarupplýsingar njóti sömu verndar í EFTA-ríkjunum og tíðkast í bandalaginu.
  - ii) EFTA-ríkin munu öll taka þátt í upplýsingaskiptum um öll önnur atriði e eins og kveðið er á um í tilskipuninni.
- c) Eftirfarandi ákvæði koma ekki til framkvæmda í Noregi fyrr en 30. júní 2005:
  - i) Ákvæði 30. gr., í tengslum við ákvæði 4. og 6. gr., að því er varðar efni sem eru merkt í samræmi við gildandi norskar reglur um OAR-merkingar.

- ii) Ákvæði 30. gr., í tengslum við ákvæði 27. gr., að því er varðar öryggisleiðbeiningar fyrir efni sem falla undir lið i) og efni sem er að finna í gildandi norskrí skrá um viðmiðunarmörk (stjórnsýslulegum stöðlum).

d) Eftirfarandi ákvæði koma ekki til framkvæmda í Noregi:

- i) Ákvæði 30. gr., í tengslum við ákvæði 4. og 5. gr., að því er varðar kröfur um flokkun, merkingu og/eða sértæk styrkleikamörk efna eða efnahópa sem er að finna í I. viðauka við tilskipunina og koma fram í eftirfarandi lista. Norskum stjórnvöldum er heimilt að setja aðrar reglur um flokkun, merkingu og/eða sértæk styrkleikamörk þessara efna.

Heiti	CAS-númer	Skrárnúmer	Einecs-númer
n-hexan	110-54-3	601-037-00-0	203-777-6
bensó[a]pýren (bensó(def)krýsen)	50-32-8	601-032-00-3	200-028-5
akrýlamið	79-06-1	616-003-00-0	201-173-7
kadmíumsúlfíð	1306-23-6	048-010-00-4	215-147-8
blýkrómat	7758-97-6	082-004-00-2	231-846-0
blýsúlfókrómatgult (C.I. Pigment Yellow 34)	1344-37-2	082-009-00-X	215-693-7
blýkrómatmolýbdatsúlfatrautt (C.I. Pigment Red 104)	12656-85-8	082-010-00-5	235-759-9
etýl-2-sýanakrýlat	7085-85-0	607-236-009	230-391-5
metýl-2-sýanakrýlat	137-05-3	607-235-00-3	205-275-2

- ii) Ákvæði 30. gr., í tengslum við ákvæði 4. og 6. gr., að því er varðar kröfur um flokkun, merkingu og/eða sértæk styrkleikamörk efna eða efnahópa sem er ekki að finna í I. viðauka við tilskipunina og koma fram í eftirfarandi lista. Norskum stjórnvöldum er heimilt að setja aðrar reglur um flokkun, merkingu og/eða sértæk styrkleikamörk þessara efna.

Heiti	CAS-númer	Skrárnúmer	Einecs-númer
nikkelklóríð	7718-54-9		231-743-0
metýlakrýlamiðglýkólat (akrýlamiðinnihald 0,1 % til 0,01 %)	77402-05-2	[NOR-UNN-02-91]	403-230-3
metýlakrýlamiðmetoxýasetat (akrýlamiðinnihald 0,1 % til 0,01 %)	77402-03-0	[NOR-UNN-03-01]	401-890-7

- iii) Að því er varðar efni sem falla undir lið i) þau ákvæði 2. mgr. 23. gr. tilskipunarinnar sem kveða á um notkun orðanna „EB-merki“.

- iv) Samningsaðilar fallast á það markmið að ákvæði í gerðum bandalagsins um hættuleg efni og efnablöndur skuli koma til framkvæmda eigi síðar en 1. júlí 2005. Í kjölfar samstarfs um lausn vandamála sem eftir standa verður staða mála tekin til athugunar á árinu 2004, meðal annars málefni sem heyrja ekki undir löggjöf bandalagsins. Komist EFTA-ríki að þeirri niðurstöðu að það þurfi á undanþágu að halda frá gerðum bandalagsins um flokkun og merkingu skulu ákvæði gerðanna ekki koma til framkvæmda gagnvart því ríki nema sameiginlega EES-nefndin samþykki aðra lausn.“

2. Í stað aðlögunarákvæða 4. liðar (tilskipun ráðsins 76/769/EBE) komi eftirfarandi:

„Liechtenstein er frjálst að takmarka aðgang að markaði sínum í samræmi við kröfur í gildandi landslögum daginn sem samningur þessi öðlast gildi að því er varðar:

- kvikasilfurssambönd,
- arsensambönd,
- pentaklórfenól,
- kadmíum.

Samningsaðilar skulu taka stöðu mála til athugunar í sameiningu árið 2005.“

3. Texti 5. liðar (tilskipun ráðsins 78/631/EBE) falli brott.

4. Í stað texta 10. liðar (tilskipun ráðsins 88/379/EBE) komi eftirfarandi:

„**391 L 0155**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 91/155/EBE frá 5. mars 1991 þar sem mælt er fyrir um sérstök upplýsingakerfi er varða hættulegar efnablöndur við framkvæmd 10. gr. tilskipunar 88/379/EBE (Stjtíð. EB L 76, 22.3.1991, bls. 35), eins og henni var breytt með:

- **393 L 0112**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 93/112/EB frá 10. desember 1993 (Stjtíð. EB L 314, 16.12.1993, bls. 38),
- **32001 L 0058**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/58/EBE frá 27. júlí 2001 (Stjtíð. EB L 212, 7.8.2001, bls. 24).

Samningsaðilar fallast á það markmið að ákvæði í gerðum bandalagsins um hættuleg efni og efnablöndur skuli koma til framkvæmda eigi síðar en 1. júlí 2005. Í kjölfar samstarfs um lausn vandamála sem eftir standa verður staða mála tekin til athugunar á árinu 2004, meðal annars málefni sem heyra ekki undir löggjöf bandalagsins. Komist EFTA-ríki að þeirri niðurstöðu að það þurfi á undanþágu að halda frá gerðum bandalagsins um flokkun og merkingu skulu ákvæði gerðanna ekki koma til framkvæmda gagnvart því ríki nema sameiginlega EES-nefndin samþykki aðra lausn.“

5. Aðlögunarákvæði 11. liðar (tilskipun ráðsins 91/157/EBE) falli brott.

6. Texti liðar 12b (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 91/442/EBE) falli brott.

7. Fyrsta málsgrein aðlögunarákvæðanna í lið 12d (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 93/67/EBE) falli brott.

8. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 12q (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/95/EB):

„12r. **399 L 0045**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/45/EB frá 31. maí 1999 um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efnablandna (Stjtíð. EB L 200, 30.7.1999, bls. 1), með leiðréttingum samkvæmt Stjtíð. EB L 6, 10.1.2002, bls. 70 og eins og henni var breytt með:

- **32001 L 0060**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/60/EB frá 7. ágúst 2001 (Stjtíð. EB L 226, 22.8.2001, bls. 5).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Að því er varðar efni sem falla undir ákvæði tilskipunar ráðsins 91/414/EBE skal EFTA-ríkjunum frjálst að takmarka aðgang að mörkuðum sínum í samræmi við kröfur í gildandi landslögum daginn sem samningur þessi öðlast gildi. Um nýjar EB-reglur fer samkvæmt málsmeðferðinni sem mælt er fyrir um í 97.–104. gr. sammingsins.
- b) Eftirfarandi bætist við í 5. lið A-hluta VI. viðauka:  
„Ísland:  
Liechtenstein:  
Noregur.“
- c) Um upplýsingaskipti gilda eftirfarandi ákvæði:
  - i) EFTA-ríki, sem fara að réttarreglum banda lagsins um hættuleg efni og efnablöndur, skulu tryggja með sambærilegum hætti og gert er í bandalaginu að:
    - þegar farið er með upplýsingarnar innan banda lagsins sem trúnaðarmál vegna atvinnu- eða viðskiptaleyndar, í samræmi við ákvæði tilskipunarinnar, sé þátttaka í upplýsingaskiptunum bundin við þau EFTA-ríki sem hafa tekið upp viðkomandi réttarreglur,
    - trúnaðarupplýsingar njóti sömu verndar í EFTA-ríkjunum og tíðkast í bandalaginu.
  - ii) EFTA-ríkin munu öll taka þátt í upplýsingaskiptum um öll önnur atriði eins og kveðið er á um í tilskipuninni.
- d) Eftirfarandi ákvæði koma ekki til framkvæmda í Noregi fyrr en 30. júní 2005:
  - i) Ákvæði 18. gr., í tengslum við ákvæði 6. og 10. gr., að því er varðar efnablöndur sem innihalda efni er vísað er til í lið 1.2 c) i).
  - ii) Ákvæði 18. gr., í tengslum við ákvæði 14. gr., að því er varðar öryggisleiðbeiningar fyrir efnablöndur sem innihalda efni sem eru merkt í samræmi við gildandi norskar reglur um OAR-merkingar og efnablöndur sem innihalda efni sem er að finna í gildandi norskri skrá um viðmiðunarmörk (stjórnsýslulegum stöðlum).
- e) Eftirfarandi ákvæði koma ekki til framkvæmda í Noregi:
  - i) Ákvæði 18. gr., í tengslum við ákvæði 6. og 10. gr., að því er varðar efnablöndur sem innihalda efni er vísað er til í liðum 1.2 d) i) og ii).
  - ii) Samningsaðilar fallast á það markmið að ákvæði í gerðum bandalagsins um hættuleg efni og efnablöndur skuli koma til framkvæmda eigi síðar en 1. júlí 2005. Í kjölfar samstarfs um lausn vandamála sem eftir standa verður staða mála tekin til athugunar á árinu 2004, meðal annars málefni sem heyrta ekki

undir löggjöf bandalagsins. Komist EFTA-ríki að þeirri niðurstöðu að það þurfi á undanþágu að halda frá gerðum bandalagsins um flokkun og merkingu skulu ákvæði gerðanna ekki koma til framkvæmda gagnvart því ríki nema sameiginlega EES-nefndin samþykki aðra lausn.“

9. 3. og 4. viðbætur bætist við í samræmi við II. og III. viðauka við ákvörðun þessa.



**II. VIÐAUKI**  
**við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 59/2004**

Eftirfarandi viðbætur bætist við á eftir 2. viðbæti II. viðauka við samninginn:

„3. *VIÐBÆTUR*

SKRÁ UM HÆTTULEG EFNI Í I. VIÐAUKA VIÐ TILSKIPUN RÁÐSINS 67/548/EBE

*Ísland*

Eftirfarandi bætist við skrá um hættuleg efni í I. viðauka við tilskipun ráðsins 67/548/EBE:

**III. VIÐAUKI**  
**við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 59/2004**

Eftirfarandi viðbætur bætist við á eftir hinum nýja 3. viðbæti II. viðauka við samninginn:

*„4. VIÐBÆTUR*

SKRÁ UM HÆTTULEG EFNI Í I. VIÐAUKA VIÐ TILSKIPUN RÁÐSINS 67/548/EBE

*Noregur*

Eftirfarandi bætist við skrá um hættuleg efni í I. viðauka við tilskipun ráðsins 67/548/EBE: